

Май
27
1920 г.

Николай Григорьевич Лайне **(к 100-летию со дня рождения)**



Николай Григорьевич Лайне (псевдоним; настоящая фамилия Гиппиев) (Nikolai Laine; Gippijev) (27.05.1920 – 18.02.1984) родился в селе Реболы в семье крестьянина–карела. Учился в Реболах, Ругозере, Ухте (ныне – поселок Калевала) и в Петрозаводске. Окончив в 1937 году Петрозаводский рабочий факультет, продолжил учебу в местном педагогическом институте, откуда осенью 1939 года его призвали в ряды Советской Армии. Он был участником советско–финляндской (1939–1940 гг.) и Великой Отечественной войн.

Первые произведения поэта появились на страницах литературных журналов в 1936 году. Позднее была опубликована поэма «Враги», а в 1939 году в соавторстве с поэтом Федором Исаковым Николай Гиппиев издал книгу стихов на карельском языке «Хуондес» («Утро»). Она была опубликована на кириллице. Сборник назван по одноименному стихотворению Ф. Исакова, а открывали его 23 стихотворения Н. Гиппиева.

В том же году Н. Г. Лайне вошел в редколлегию журнала «Карелия» и в ближайших номерах опубликовал на карельском языке ряд оригинальных стихотворений («Молодежь», «В лесу», «Звени, кантеле») и переводов, часть из которых войдет в книгу «Утро».

В стихотворении «Сталинской факела» («Факел Сталина») воспевается советская власть и ее успехи: образование республик (Казахстан с его желтыми песками, Украина с большими полями), совхозы, заводы, все, что ведет к победе коммунизма. Факел Сталина, как солнце, светит везде: от тундры до Кавказа, от Кремля до Камчатки. Двадцатилетию ВЛКСМ посвящено стихотворение «Юбилейной» («К юбилею»).

В форме народной песни написано стихотворение «Эруонда» («Разлука»). Молодой парень, уезжая учиться в институт в Москву, беспокоится, забудет его девушка или нет. Целый ряд стихотворений посвящен женщинам, осваивающим мужские профессии «Трактористка», «Лётчикка» («Летчица»).

Основная тема стихотворения «Хелия, канделе!» («Звени, канделе!») - как хорошо живется в советской стране под властью Сталина. Основной поэтический прием, используемый поэтом - антитеза, при котором хорошая жизнь противопоставляется плохой, дореволюционной. Героика гражданской войны представлена в стихотворениях «Кохтавуара», «Вери звизэрит» («Кровь зверей»), «Питкäl дорогал» («На длинной дороге»).

Вместе с единомышленниками Н. Г. Гиппиев предпринял ряд шагов, направленных на создание и развитие карельского литературного языка и карельской литературы в 1930-е годы. После Великой Отечественной войны он стал писать на финском языке и подписываться псевдонимом «Лайне». Его вместе с Антти Тимоненом можно считать первыми писателями-билингвистами Карелии.

После демобилизации осенью 1950 года вернулся в Карелию, работал в финноязычных изданиях - республиканской газете «Totuus» («Правда»), а с 1954 года в редакции журнала «Punalippu» («Красное знамя») – заведующим отделом, ответственным секретарем, заместителем главного редактора, с 1970 года – главным редактором. Член Союза писателей СССР с 1951 года, с 1978 года Н. Г. Лайне являлся председателем правления Союза писателей Карелии.

Перу Николая Григорьевича Лайне принадлежат два десятка поэтических книг, вышедших на карельском, финском и русском языках. В 1983 году его книга «Избранные поэмы» была отмечена премией Союза писателей России. Николай Григорьевич – лауреат Государственной премии Карелии в области литературы и искусства.

Все творчество Н. Г. Лайне кровно связано с жизнью родного народа и края, одухотворено идеями патриотизма. Его поэмы «Враги», «Старый мастер», «В новогоднюю ночь», «У костра», «На перепутье», «Три березы», «Шумели зеленые сосны» проникнуты любовью к родной Карелии, ее природе, к трудолюбивым людям края.

Характерный для Н. Лайне стиль «сюжетного повествования» представляет, по мнению Э. Карху, «сплав вдумчиво и целеустремленно использованных национально-речевых, фольклорных богатств с усвоенным (в том числе инонациональным) литературным опытом».

Одаренный переводчик, Николай Григорьевич Лайне донес до финского читателя выдающиеся образцы литературы. Им впервые переведены на финский язык «Кому на Руси



жить хорошо» Н. А. Некрасова, «Горе от ума» А. С. Грибоедова, «Василий Теркин» А. Т. Твардовского, многие стихи С. Есенина, В. Маяковского, А. Прокофьева, Н. Тихонова, М. Светлова, К. Симонова и др. Н. Г. Лайне – один из авторов перевода на русский язык эпоса «Калевала» в 1970 и 1973 годах.

Во время Великой Отечественной войны за боевые заслуги он был награжден орденом Красной Звезды и несколькими боевыми медалями, а за свою литературную деятельность – орденами Дружбы народов, «Знак Почета». Ему было присвоены почетные звания «Заслуженный работник культуры Карельской АССР» и «Заслуженный работник культуры РСФСР».

Н. Г. Лайне вел большую общественную работу. Он избирался депутатом Петрозаводского городского Совета народных депутатов, Верховного Совета Карелии.

В 2006 году в серии «Классики карельской литературы», издаваемой фондом «Юминкеко» (Финляндия), был выпущен поэтический сборник «Нуõкуаallon harjalla» («На гребне волны»), в который вошли избранные произведения Н. Лайне, опубликованные на финском языке.

Н. В. Чикина,
старший научный сотрудник научный сотрудник
Института языка, литературы и истории Карельского научного центра
Российской академии наук, кандидат филологических наук

Библиография

Книги

Лайне, Н. Г. Счастье солдата : стихи : пер. с фин. / Николай Лайне. – М.: Совет. писатель, 1959. - 91 с.

Лайне, Н. Г. Мы - коммунисты : поэма / Николай Лайне; [пер. с фин. М. Тарасова]. - Петрозаводск: Карел. кн. изд-во, 1963. - 32 с. : портр. - В вып. дан. авт.: Николай Григорьевич Лайне (Гипшиев).

Лайне, Н. Г. Годовые кольца : стихи / Николай Лайне. - Петрозаводск: Карел. кн. изд-во, 1968. - 238 с.

Лайне, Н. Г. Красные гроздья рябины : стихотворения : пер. с фин. / Николай Лайне; [предисл. Т. Стрешневой]. – М.: Худож. лит., 1970. - 287 с. : ил., портр.

Лайне, Н. Г. Шум берез : стихи и поэма / Николай Лайне; пер. с фин. В. Казанцева. – М.: Современник, 1975. – 93 с. - (Новинки "Современника").

Лайне, Н. Г. Шумели зеленые сосны : стихи и поэма / Николай Лайне. - М.: Совет. Россия, 1977. - 167 с. : ил.

Лайне, Н. Г. Стихотворения и поэмы : пер. с фин. / Николай Лайне. - Петрозаводск: Карелия, 1980. - 366 с.

Лайне, Н. Г. (Гиппиев). Лирика : пер. с фин. / Николай Лайне. - Петрозаводск: Карелия, 1983. - 134 с.

Лайне, Н. Г. Золотая осень : стихотворения и поэма / Николай Лайне. - М.: Современник, 1985. - 144 с.

Гиппиев, И. Хуондес / И. Гиппиев, Ф. Исаков. - Петрозаводск: Карел. гос. изд-во, 1939. - 102 с. – Текст карел.

Laine, N. (Gippijev Nikolai Grigorjvitsh). Kevään viesti / Nikolai Laine. - Petroskoi: Karjalais-suomalaisen SNT : n Valtion Kustannusliike, 1953. - 108 s. –Текст фин.

Laine, N. Lieksan lauluja : runoja / Nikolai Laine ; kansikuva tait. A.Akimov. - Petroskoi: Karjalan ASNT : n valtion kustannusliike, 1958. - 150 s. –Текст фин.

Laine, N. (Gippijev Nikolai Grigorjevitsh). Me kommunistit : runoja ja runoelmia / Nikolai Laine; Päällys J. Fadejev. - Petroskoi: Karjalan ASNT : n valtion kustannusliike, 1962. - 164 s. –Текст фин.

Laine, N. (Gippijev Nikolai Grigorjevitsh). Laulu ulapalta : runoja / Nikolai Laine; [tait. J. Fadejev]. - Petroskoi: Kirja, 1964. - 88 s. : kuv. –Текст фин.

Laine, N. Rakotulilla : runoelma / Nikolai Laine. - Petroskoi: Karjalan kirjakustantamo, 1965. - 52 s. - Текст фин.

Laine, N. (Gippijev Nikolai Grigorjevitsh). Punaiset pihlajantertut : runoelma ja runoja / Nikolai Laine; tait. L. N. Dektjarev. - Petroskoi: Karjalan Kirjakustantamo, 1967. - 98 s. : kuv. –Текст фин.

Laine, N. Kotona ja vierassa : runoja, runoelmia, suomennoksia / Nikolai Laine. - Peroskoi: Karjala, 1970. - 131 s. : kuv. - Текст фин.

Laine, N. (Gippijev Nikolai Grigorjevitsh). Miespolvesta toiseen : runoja, balladeja : Suomennoksia / Nikolai Laine; tait. V.Ivanenko. - Petroskoi: Karjala, 1974. - 148 s. : kuv. –Текст фин.

Laine, N. Neljä vuosikymmentä : valittuja runoja, runoelmia / Nikolai Laine ; [tait. B. Voronetski]. - Petroskoi: Karjala, 1977. - 350, [1] л. портр. - Текст фин.

Laine, N. Tuulinen ilta : runoja, mietelmiä, suomennoksia / Nikolai Laine; tait. J. Selmanova. - Petroskoi: Karjala, 1981. - 182 s. – Текст фин.

Laine, N. Runoelmia / Nikolai Laine; [tait. V. Nakonetchnyi]. - Petroskoi: Karjala, 1982. - 158 с., [1] л. портр. – Текст фин.

Laine, N. Hyökyäallon harjalla : runoja, runoelma / Nikolai Laine; [toim. Armas Mišin]. - Petroskoi: Periodika, 2006. - 226, [4] s. : valok. - (Karjalan kirjallisuuden klassikot) (Juminkeon julkaisuja ; 50). - Текст фин. - ISBN 5-88170-149-6.

Калевала : избр. руны Карело-фин. нар. эпоса в композиции О. В. Куусинена / [пер. Н. Лайне и др.; ил. Т. Юфа]. - Петрозаводск: Карелия, 1970. - 351 с. : ил.

Калевала : избр. руны Карело-фин. нар. эпоса в композиции О. В. Куусинена / [пер. Н. Лайне и др.; ил. Т. Юфа]. - Петрозаводск: Карелия, 1973. - 351 с. : ил.

Публикации в сборниках и периодической печати

Лайне, Н. Шевченко : стихи / Н. Лайне // Карелия : альманах. - 1939. - № 2. - С. 103.

Гипшиев, Н. На скале : рассказ : пер. с фин. / Н. Гипшиев // На рубеже. - 1951. - № 7. - С. 65-68.

Лайне, Н. Стихи / Н. Лайне; пер. с фин. Вас. Широинин // На рубеже. - 1951. - № 11. - С. 23-26. - (Путь к миру) .

Лайне, Н. Сила народа / Н. Лайне; пер. с фин. М. Тарасов // На рубеже. - 1953. - № 7. - С. 21-22.

Лайне, Н. Книга Ленина : [стихи] / Николай Лайне // На рубеже. - 1954. - № 1. - С. 3-4.

Лайне, Н. Стихи / Николай Лайне // На рубеже. - 1954. - № 4. - С. 23-24.

Лайне, Н. Карельская песня о Волге : [стихи] / Николай Лайне; пер. с фин. М. Тарасов // На рубеже. - 1954. - № 7. - С. 87.

Лайне, Н. Весной : [стихи] / Николай Лайне; пер. с фин. М. Тарасов // На рубеже. - 1955. - № 3. - С. 5.

Лайне, Н. Стихи / Николай Лайне; пер. с фин. М. Тарасов // На рубеже. - 1955. - № 2. - С. 35-39.

Лайне, Н. Г. Кохтаваара; Ночной пейзаж / Николай Лайне // Карелия в художественной литературе. - Петрозаводск, 1957. - С. 267-270.

Лайне, Н. Стихи / Николай Лайне // День поэта / под ред. М. В. Тарасова. - Петрозаводск, 1957. - С. 29-32.

Лайне, Н. Славу пою : [стихи о партии] : пер. с фин. / Николай Лайне // На рубеже. - 1958. - № 6. - С. 7.

Лайне, Н. Стихи / Николай Лайне; пер. с фин. М. Тарасов // На рубеже. - 1958. - № 3. - С. 69-70.

Лайне, Н. Домик в Ругозере : [стихи] / Николай Лайне; пер. с фин. М. Тарасов // Дружба народов. - 1959. - № 1. - С. 4.

Лайне, Н. Стихи / Николай Лайне // На рубеже. - 1959. - № 6. - С. 13-14. - (От Куйто до Онего)
78.

Лайне, Н. Солнце октября : [стихи] / Николай Лайне; пер. с фин. М. Тарасов // На рубеже. - 1959. - № 5. - С. 3.

Лайне, Н. Стихи / Николай Лайне: пер. с фин. М. Тарасов // На рубеже. - 1959. - № 1. - С. 80-81.

Лайне, Н. Наше наследство : отрывок из поэмы "Партийный билет" / Николай Лайне; пер. с фин. М. Тарасов // На рубеже. - 1960. - № 1. - С. 3.

Лайне, Н. Друзья : [стихи] / Николай Лайне; пер. с фин. М. Тарасов // На рубеже.- 1960. - № 4. - С. 72.

Лайне, Н. Г. (Гиппиев) На скале / Николай Лайне; пер.с фин. В. Ширина // Костер на острове. - Петрозаводск, 1960. - С. 163-166.

Лайне, Н. Мы - коммунисты : главы из поэмы / Николай Лайне; пер. с фин. М. Тарасов // На рубеже.- 1961. - № 5. - С. 24-27.

Лайне, Н. Стихи / Николай Лайне // Антология карельской поэзии. - Петрозаводск, 1963. – С. 190-197.

Лайне, Н. Новые стихи / Николай Лайне // На рубеже. - 1963. - № 5. - С. 3-5.

Лайне, Н. Живая вода : [стихи] / Николай Лайне // Север.- 1965. - № 4. - С. 2-4 : портр.

Лайне, Н. В городе-побратиме : очерк / Николай Лайне // Север. - 1967. - № 2. - С.101-107.

Лайне, Н. У костра : главы из поэмы / Николай Лайне; пер. с фин. Олег Мишин // Север. - 1967. - № 4. - С. 54-55.

Лайне, Н. Г. Сосна на скале. Родник. Памятник в Реболах. Вырубленный бор. Баллада о сердце / Николай Лайне; пер. с фин. О. Дмитриева, Н. Старшинова, Г. Пагирева, М. Тарасова // День поэзии Севера. 1967. - Петрозаводск, 1968. - С. 91-95.

Лайне, Н. Поцелуй : рассказ / Николай Лайне // Лесные мелодии : рассказы писателей Карелии. - Петрозаводск, 1967. - С. 202-206.

Лайне, Н. Г. Большая медведица. Мать. "Вот сведущий мастер, плетущий ковши...". Годовые кольца. Рана. / Николай Лайне; пер. с фин.: И. Ногтев, Г. Пагирев, Ю. Линник // День поэзии Севера. 1968. - Архангельск, 1968. - С. 9, 41-44.

Лайне, Н. Иду на свет... : [стихи] / Николай Лайне // Север. - 1968. - № 2. - С. 64.

Лайне, Н. На перепутье : главы из поэмы / Николай Лайне; пер. с фин. Д. Голубков // Север. - 1969. - № 10. - С. 3-7 : портр.

Лайне, Н. Можжевельник. Кантелист / Николай Лайне; пер. с фин.: Г. Пагирева, С. Ботвинника // День поэзии Севера. 1970. - Петрозаводск, 1970. - С. 46-47.

Лайне, Н. Ругозерские коммунары : отрывок из поэмы; Мы коммунисты : отрывок из поэмы; Баллада о родной скале; Карелия // Всех дел и помыслов источник : сб. произведений писателей Карелии. - Петрозаводск, 1970. - С. 101-103; 174-175; 234-235; 239-240.

Лайне, Н. Стихи / Н. Лайне; пер. с фин. М. Тарасова // Октябрь. - 1970. - № 7. - С. 120.

Лайне, Н. Стихи / Н. Лайне; пер. с фин. Ю. Вронского // Дружба народов. - 1970. - № 3. - С. 24-26.

Лайне, Н. А ты? : стихи / Н. Лайне; пер. с фин. Б. Кежуна // Октябрь. - 1970. - № 6. - С. 98.

Лайне, Н. Родина : стихи / Н. Лайне; пер. с фин. Вс. Рождественского // Нева. - 1970. - № 6. - С. 43.

Лайне, Н. Стихи / Н. Лайне; пер. с фин. С. Ботвинника, М. Тарасова // Аврора. - 1970. - № 11. - С. 33.

Лайне, Н. Туулиярви : стихи / Н. Лайне; пер. с фин. Б. Кежуна // Огонек. - 1970. - № 23. - С. 17.

Лайне, Н. Петрозаводск ночью : стихи / Н. Лайне; пер. с фин. Б. Кежуна // Советский воин. - 1970. - № 24. - С. 8.

Лайне, Н. "Вот опять я очутился...". "Воспел поэт любовь и бор сосновый..." / Николай Лайне; пер. с фин. Игорь Ногтев // День поэзии Севера. 1971. - Архангельск, 1971. - С. 36-37.

Лайне, Н. Держава чудилы Хуотари : рассказ / Николай Лайне; пер. Р. Минны // Озеро шумит : рассказы карело-финских писателей. – М., 1973. – С. 49-54.

Лайне, Н. Стихи / Николай Лайне // Огромная родина наша на снежной карельской земле : стихи о Великой Отечественной войне. - Петрозаводск, 1975. – С. 59-61.

Лайне, Н. За осенью - весна : [стихи] / Николай Лайне; пер. с фин. Василия Казанцева // Север. - 1975. - № 6. - С. 2-4 : портр.

Лайне, Н. И жить напористо и щедро : [стихи] / Николай Лайне; пер. с фин. Глеб Пагирев // Север. - 1976. - № 8. - С. 2-3 : портр.

Лайне, Н. Весь необъятный жар земли : [стихи] / Николай Лайне ; пер. с фин. Василий Казанцев // Север. - 1977. - № 5. - С. 50-51 : портр.

Лайне, Н. Держава чудилы Хуотари : рассказ / Николай Лайне; пер. Р. Минны // Чайки над Онего : рассказы карельских писателей : [пер. с фин.]. – М., 1978. – С. 44-49.

Лайне, Н. Три слова : [стихи] / Николай Лайне; пер. с фин. Г. Пагирев // Север. - 1980. - № 5. - С. 2 - 3.

Лайне, Н. Г. Будет радость : [стихи] / Николай Лайне; пер. с фин. Ю. Линник // Север. - 1983. - № 5. - С. 2 - 3.

Лайне, Н. Стихи / Н. Лайне; пер. с фин. М. Тарасова // Юность. – 1983. - № 3. - С. 29.

Лайне, Н. Г. Мой исполнен долг : [стихи] / Николай Лайне; пер. с фин. Ю. Линник // Север. - 1984. - № 6. - С. 48 - 49.

Лайне, Н. Дорогой Ленина : стихи / Н. Лайне // Зорька : лит.-худож. сб. - Петрозаводск, 1984. – С. 5.

Лайне, Н. Г. Встань на самый верный путь : [стихи] / Николай Лайне; пер. с фин. Ю. Линник; публ. Н. Гиппиевой // Север. - 1986. - № 2. - С. 13.

Лайне, Н. Милое озеро... ; Как же рад я был...; Суровый край; Вырубленный бор : [стихи] // В краю Калевалы : сборник. - М., 1989. - С. 3, 98-99, 280, 436-437.

Лайне, Н. Стихи / Николай Лайне // Север. - 1990. - № 5. - С. 56-57 : портр.

Лайне, Н. Туески да берестянки...: стихи / Николай Лайне // Берестяная котомка : стихи поэтов Карелии. – М., 1990. – С. 92.

Лайне, Н. Жаворонок : [стихи] / Н. Лайне; пер. с фин. А. Шестакова // Север. - 1995. - № 4/5. - С. 4.

Лайне, Н. Сестра солдата: стихи / Николай Лайне // Север. - 2000. - № 4. - С. 6.

Валентик, А. И. Дерево песен : антол. поэзии Карелии / Александр Валентик; [вступ. ст. Е. И. Маркова; ред. Ю. В. Шлейкин]. – Петрозаводск: Острова, 2009. – 287 с. - ISBN 978-5-98686-023-7. – Из содерж.: Николай Лайне. - С. 152-155 : портр.

Laine, N. Kahleissa : runo / N. Laine // Rintama. - 1936. - № 2. - С. 77. - Текст фин.

Laine, N. Vanha petäjä : runo / N. Laine // Rintama. - 1937. - № 3. - С. 37. - Текст фин.

Лайне, Н. Нуорет: стихи / Н. Лайне // Карелия. - 1938. - № 6/7. - С. 108-109. - Текст карел.

Лайне, Н. Нуоризон пруаздникка : стихи / Н. Лайне // Карелия. - 1938. - № 8. - С. 25. - Текст карел.

Лайне, Н. Искулла искух : стихи / Н. Лайне // Карелия. - 1938. - № 9. - С. 34.-Текст карел.

Лайне, Н. Врагат: поэма / Н. Лайне // Карелия. - 1938. - № 11/12. - С. 48-50.-Текст карел.

Лайне, Н. Врагат: поэма / Н. Лайне // Карелия. - 1939. - № 1. - С. 45-50. - Текст карел.

Лайне, Н. Нелли стихуа: стихи / Н. Лайне // Карелия. - 1939. - № 4. - С. 18-20. - Текст карел.

Лайне, Н. Хелия канделех! Летчикка: стихи / Н. Лайне // Карелия. - 1939. - № 5. - С. 21-23. - Текст карел.

Лайне, Н. Хуондес нурмел. Талви илда: стих / Н. Лайне // Карелия. - 1939. - № 6. - С. 37-38. - Текст карел.

Лайне, Н. Нейдизел. Чома хуондес: стих / Н. Лайне // Карелия. - 1939. - № 8. - С. 66-67. - Текст карел.

Laine, N. Talviyö; Neidolle: runoja / N. Laine // Punalippu. - 1941. - № 5. - С. 30-31. - Текст фин.

Laine, N. Palatessa; Tarina lumivuokosta; N. S-lle; «Mua moitit...»: runoja; / N. Laine // Punalippu. - 1947. - № 5. - С. 117-119. - Текст фин.

Laine, N. Musta viulunsoittaja; Tehtaan portilla; Kaksi maailmaa : runoja / N. Laine // Punalippu. - 1950.- № 13. - С.10-14. - Текст фин.

Laine, N. Rauha lapsillemme; Talven kuvia : runoja / Nikolai Laine // Punalippu. - 1951.- № 14. - С. 104-105. - Текст фин.

Laine, N. Johtajan kutsu : runo / Nikolai Laine // Punalippu. - 1951.- № 15. - S. 3-4. - Текст фин.

Laine, N. Minä julistan rauhaa; Kevään marssi; Kommunaardien lippu : runoja / Nikolai Laine // Punalippu. - 1951.- № 15. - S. 84-87. - Текст фин.

Laine, N. Lenin ja Stalin : runoja / Nikolai Laine // Punalippu. - 1953.- № 1. - S. 29. - Текст фин.

Laine, N. Kolme runoa / Nikolai Laine // Punalippu. - 1953.- № 1. - S. 67-71. - Текст фин.

Laine, N. Runoja / Nikolai Laine // Punalippu. - 1954.- № 4. - S. 142-143. - Текст фин.

Laine, N. Meidän vaakunamme : runoja / Nikolai Laine // Punalippu - 1955. - № 3. - S. 3. - Текст фин.

Laine, N. Runoja Rukajärveltä / Nikolai Laine // Punalippu. - 1956.- № 1. - S. 51-59. - Текст фин.

Laine, N. Villari Nikilai Reponen : kuvaus / Nikolai Laine // Punalippu - 1956.- № 4. - S. 113-115. - Текст фин.

Laine, N. Lieksan lauluja : runoja / Nikolai Laine // Punalippu - 1958.- № 3. - S. 79-83. - Текст фин.

Laine, N. Kotipuolessa : runoja / Nikolai Laine // Punalippu - 1958.- № 4. - S. 30-31. - Текст фин.

Laine, N. Vanha mestari : runo / Nikolai Laine // Punalippu - 1958.- № 5. - S. 11-12. - Текст фин.

Laine, N. Maanmiehiäni : runoja / Nikolai Laine // Punalippu - 1959.- № 4. - S. 35-36. - Текст фин.

Laine, N. Vuosi 1917 : runo / Nikolai Laine // Punalippu - 1959.- № 5. - S. 3. - Текст фин.

Laine, N. Lieksan rannoilla / Nikolai Laine // Punalippu. - 1960. - № 3. - S. 80-82. - Текст фин.

Laine, N. Runoja / Nikolai Laine // Punalippu. - 1960.- № 5. - S. 44-46. - Текст фин.

Laine, N. Runoja / Nikolai Laine // Punalippu. - 1961.- № 1. - S. 41-43. - Текст фин.

Laine, N. Me kommunistit : runoelma / Nikolai Laine // Punalippu. - 1961.- № 2. - S. 5-10;№ 5. - S. 7-17. - Текст фин.

Laine, N. Runoja / Nikolai Laine // Punalippu. - 1961.- № 6. - S. 51-52. - Текст фин.

Laine, N. Runoja / Nikolai Laine // Punalippu. - 1967.- № 2. - S. 8-9. - Текст фин.

Laine, N. Tapahtui rukajärvellä / Nikolai Laine // Punalippu. - 1967.- № 3. - S. 4-7; № 4. - S. 60-67. - Текст фин.

Laine, N. Suudelma / Nikolai Laine //Tuuli yli salojen : 25 Karjalan kertojaa / Laat. ja alkus. P. Perttu. - Petroskoi, 1967. - S. 130-135.

Laine, N. Höttö-huotari valtakunta : juttu / Nikolai Laine // Punalippu. - 1969.- № 1. - S. 11-115. - Текст фин.

Laine, N. Äänisen rannalla : runo / Nikolai Laine // Punalippu. - 1969.- № 6. - S. 14. - Текст фин.

Laine, N. Runoja / Nikolai Laine // Punalippu. - 1969.- № 11. - S. 3-9. - Текст фин.

Laine, N. Runoja / Nikolai Laine // Punalippu. - 1970.- № 2. - S. 36-41. - Текст фин.

Laine, N. Taistojen talvi : runoelmasta / Nikolai Laine // Punalippu. - 1970.- № 5. - S. 30-32. - Текст фин.

Laine, N. Runoja / Nikolai Laine // Punalippu. - 1970.- № 6. - S. 7-13. - Текст фин.

Laine, N. Koivulehto : runo / Nikolai Laine // Punalippu. - 1971.- № 6. - S. 45. - Текст фин.

Laine, N. Runoja / Nikolai Laine // Punalippu. - 1971.- № 7. - S. 42-46. - Текст фин.

Laine, N. Kommunardit / Nikolai Laine // Punalippu. - 1971.- № 11. - S. 54-59. - Текст фин.

Laine, N. Runoja / Nikolai Laine // Punalippu. - 1972.- № 2. - S. 40-45. - Текст фин.

Laine, N. Runoja / Nikolai Laine // Punalippu. - 1972.- № 7. - S. 25-29. - Текст фин.

Laine, N. Runoja / Nikolai Laine // Punalippu. - 1972.- № 11. - S. 32-37. - Текст фин.

Laine, N. Muistojen poluilla : runo / Nikolai Laine // Punalippu. - 1972.- № 12. - S. 29-30. - Текст фин.

Laine, N. Runoja / Nikolai Laine // Punalippu. - 1973.- № 2. - S. 21-26. - Текст фин.

Laine, N. Kotikaupunkini : runo / Nikolai Laine // Punalippu. - 1973.- № 6. - S. 15. - Текст фин.

Laine, N. Runoja / Nikolai Laine // Punalippu. - 1973.- № 10. - S. 49-54. - Текст фин.

Laine, N. Kalevala : runo / Nikolai Laine // Punalippu. - 1974.- № 2. - S. 63. - Текст фин.

Laine, N. Balladeja maanmiehistä / Nikolai Laine // Punalippu. - 1974.- № 11 - S. 13-17. - Текст фин.

Laine, N. Sota : runo / Nikolai Laine // Punalippu. - 1975. - № 4. - S. 12-13. - Текст фин.

Laine, N. Runoja / Nikolai Laine // Punalippu. - 1975. - № 6. - S. 6-11. - Текст фин.

Laine, N. Tervaspilkkeitä : runo / Nikolai Laine // Punalippu. - 1975. - № 9. - S. 122. - Текст фин.

Laine, N. Synnyinmaan kutsusta : runoelmasta / Nikolai Laine // Punalippu. - 1976. - № 2. - S. 10-11. - Текст фин.

Laine, N. Runoja / Nikolai Laine // Punalippu. - 1976.- № 6. - S. 12-17. - Текст фин.

Laine, N. Runoja / Nikolai Laine // Punalippu. - 1977.- № 2. - S. 26-30. - Текст фин.

Laine, N. Runoja / Nikolai Laine // Punalippu. - 1977. - № 11. - S. 18-19. - Текст фин.

Laine, N. Runoja / Nikolai Laine // Punalippu. - 1978. - № 2. - S. 21-28. - Текст фин.

Laine, N. Mietelmiä : runoja / Nikolai Laine // Punalippu. - 1978. - № 3. - S. 58. - Текст фин.

Laine, N. Runoja / Nikolai Laine // Punalippu. - 1978.- № 8. - S. 3-8. - Текст фин.

Laine, N. Runoja / Nikolai Laine // Punalippu. - 1978. - № 11. - S. 28-32. - Текст фин.

Laine, N. Runoja / Nikolai Laine // Punalippu. - 1979. - № 1. - S. 75-79. - Текст фин.

Laine, N. Runoja / Nikolai Laine // Punalippu. - 1979. - № 6. - S. 61-66. - Текст фин.

Laine, N. Runoja / Nikolai Laine // Punalippu. - 1979. - № 9. - S. 7-12. - Текст фин.

Laine, N. Suudelma / Nikolai Laine // Karjalan kertojat / Juha Virkkunen, Nikolai Laine; saatesana: E. Karhu, Juha Virkkunen. - Helsinki, 1979. – S. 246-251.

Laine, N. Runoja / Nikolai Laine // Minun maani : Neuvosto-Karjalan suomenkielistä runoutta vuosilta 1941-1979. - Petroskoi, 1980. - S. 85-119. - Текст фин.

Laine, N. Runoja / Nikolai Laine // Kevätvyöry : Karjalan kirjailijain ja kynäilijäin julkaisu. - Petroskoi, 1980. – S. 20-25 - Текст фин.

Laine, N. Mukaelmia / Nikolai Laine // Punalippu. - 1980.- № 3. - S. 48-53. - Текст фин.

Laine, N. Me kommunistit : katkelma runoelmasta / Nikolai Laine // Punalippu. - 1980. - № 4. - S. 6-7. - Текст фин.

Laine, N. Runoja / Nikolai Laine // Punalippu. - 1980. - № 5. - S. 33-43. - Текст фин.

Laine, N. Vuosien vaihteessa : runo / Nikolai Laine // Punalippu. - 1981.- № 1. - S. 3.

Laine, N. Mua moitit ainoastaan... : runo / Nikolai Laine // Punalippu. - 1981.- № 6. - S. 4. - Текст фин.

Laine, N. Tienhaarassa : katkelma runoelmasta / Nikolai Laine // Punalippu. - 1981. - № 11. - S. 4-14. - Текст фин.

Laine, N. Ilta Savossa : runo / Nikolai Laine // Punalippu. - 1983.- № 4. - S. 22-23. - Текст фин.

Laine, N. Tervaspilkkeita : runo / Nikolai Laine // Punalippu. - 1984. - № 6. - S. 38. - Текст фин.

Laine, N. «On sotamiehen onni oikukasta...» : runo / Nikolai Laine // Punalippu. - 1984. - № 9. - S. 72. - Текст фин.

Laine, N. Runoja / Nikolai Laine // Punalippu. - 1985.- № 5. - S. 15-16. - Текст фин.

Laine, N. Miedän vaakunamme : katkelma runostaja / Nikolai Laine // Kipinä. - 1986. - № 2. - S. 3. - Текст фин.

Laine, N. Karjala : runo / Nikolai Laine // Kipinä. - 1987. - № 9. - S. 3. - Текст фин.

Laine, N. Runoja / Nikolai Laine // Punalippu. - 1990. - № 2. - S. 86-87. - Текст фин.

Laine, N. Kehtolaulu : runo / Nikolai Laine // Kipinä. - 1995. - № 5. - S. 4. - Текст фин.

Laine, N. Mutihanin kai kultineen lie syksyKarjala : runo / Nikolai Laine // Kipinä. - 1995. - № 10. - S. 2. - Текст фин.

Laine, N. Kanteleensoittaja : runo / Nikolai Laine // Carelia. - 1996. - № 9. - S. 92. -Текст фин.

Laine, N. Talviyon kuutamossa : [runo] // Kipinä. - 1997. - № 11. - S. 6. - Текст фин.

Laine, N. Runoja / N. Laine // Carelia. - 2000. - № 5. - S. 7-16. - Текст фин.

Laine, N. Petroskoi yöllä : runo / N. Laine // Carelia. - 2000. - № 6. - S. 23. -Текст фин.

Laine, N. Kotikaupunkini : [kertomus] / N. Laine // Carelia. - 2003. - № 5. - S. 78. - Текст фин.

Laine, N. Äänisen linnut : [Runoja] / N. Laine // Carelia. - 2003. - № 5. - S. 79. - Текст фин.

Laine, N. Ristiaallokossa ; Mua moitit siitä ainoastaan...; Leivo; Entinen tulilinja; Haava; Muistopatsas Repolassa; En runoja tee suinkaan lystin vuoksi...; "Mies muudan, eräs tuttavain..."; "Kai käsität sen, että elon tie..."; "Jos elon salamia nähnyt et..." : [runoja] / Nikolai Laine ; esipuhe Armas Mišin // Carelia. - 2010. - № 5. - S. 6-12. - Текст фин.

Песни

Laine, N. Tuomi ja Petäjä : laulu / Nikolai Laine; säv. K. Rautio // Punalippu. - 1956. - № 4. - S. 152-156. - Текст фин.

Laine, N. Ystävälle : laulu / Nikolai Laine; säv. T. Kärki // Punalippu. - 1975. - № 6. - 3 kansis. - Текст фин.

Laine, N. Kotikaupunkini : laulu / Nikolai Laine; säv. K. Susi // Punalippu. - 1977. - № 6. - 3 kansis. - Текст фин.

Laine, N. Vanha muisto : laulu / Nikolai Laine; säv. T. Kärki // Punalippu. - 1978. - № 2. - 3 kansis. - Текст фин.

Laine, N. Tervaspilkkeitä : laulu / Nikolai Laine; säv. H. Lajunen // Punalippu. - 1980. - № 7. - 3 kansis. - Текст фин.

Laine, N. Ero : laulu / Nikolai Laine; säv. V. Pällinen // Punalippu. - 1981.- № 6. - 3 kansis. - Текст фин.

Шорохов, Е. А. Жаворонок [Звукозапись] / Е. Шорохов; сл. Николая Лайне; пер. с фин. А. Шестакова // Фронтвики не ведают покоя, 1941 - 1945 : новые песни Победы на стихи поэтов Карелии. - Петрозаводск, 2010. - треки: 15.

Литературоведение

Лайне, Н. Слово о товарище : [о Я. Ругоеве] / Николай Лайне // Север. - 1968. - № 2. - С. 48-49.

Laine, N. Rauha lapsillemme : "Äitiyden maineen" kunniamerkillä palkitun D. I. Nemovan puhe rauhankonferenssissa / N. Laine // Punalippu. - 1951.- № 14. - S. 104-108. - Текст фин.

Laine, N. Runoutemme taipaleilta : V. Ervastian runoudesta / Nikolai Laine // Punalippu. - 1971. - № 3. - S. 22. - Текст фин.

[Laine, N. Boris Rutshjovin runoudesta] / Nikolai Laine // Punalippu. – 1975.- № 9. - S. 12-14. - Текст фин.

Laine, N. Balladi Arhippa Perttusesta / Nikolai Laine // Punalippu. - 1985. - № 2. - S. 33. - Текст фин.

Литература о жизни и творчестве Н. Лайне

Алто, Э. Л. Творчество Николая Лайне / Элли Алто; Карел. фил. АН СССР, Ин-т яз., лит. и истории. - Петрозаводск: Карелия, 1983. - 39 с.

Лайне Николай Григорьевич // Писатели Карелии : биобиблиогр. слов. - Петрозаводск, 2006. – С. 178-181.

История литературы Карелии. Т. 2. Финноязычная литература Карелии / Э. Л. Алто ; [ред.: Ю. И. Дюжев, Э. С. Киуру; редкол.: Н. С. Надъярных (гл. ред.) и др.]; Рос. акад. наук, Ин-т мировой лит. им. А. М. Горького, Карел. науч. центр, Ин-т яз., лит. и истории. – СПб.: Наука, 1997. - 244, [1] с. - ISBN 5-02-028213-8. – Из содерж.: Указатель имен (Лайне Н.). - С. 240.

Алто, Э. Л. Гиппиев Николай Григорьевич / Э. Л. Алто, Ю. И. Дюжев // Карелия : энциклопедия. В 3 т. Т. 1. А-Й. - Петрозаводск, 2007. - С. 252.

Виртаранта, П. Этюды о карельской культуре : люди и судьбы / Пертти Виртаранта; пер. с фин. Ю. Ю. Сурхаско; оформ. В. И. Яшкова; фот. авт. – Петрозаводск: Карелия, 1992. – 287 с. : ил. - ISBN 5-7545-0243-5. – Из содерж.: Хиппи—Гришан Мику : [Николай Лайне]. - С. 227-234.

Гиппиев, Н. Заметки о стихах Якова Ругоева / Н. Гиппиев // На рубеже. - 1952. - № 6. - С. 70-74.

Яккола, Н. За искренность в лирике : [рец. на кн.: Лайне Н. Весть весны.- Петрозаводск, 1953.] / Н. Яккола // На рубеже. - 1954. - № 2. - С. 64-66.

Сумманен, Т. Песни и волны / Т. Сумманен // На рубеже. - 1959. - № 4. - С. 151-154.

Кабанова, И. Чувство Родины : [рец. на кн.: Лайне Н. Годовые кольца.-Петрозаводск, 1968.] / И. Кабанова // Север. - 1970. - № 8. - С. 125-126.

Комиссарова, Т. Песни Лиэксы : (заметки о стихах Н. Лайне) / Т. Комиссарова // Север. - 1977. - № 4. - С. 123-125.

Алто, Э. Л. Лирика Николая Лайне / Элли Алто // Север. - 1981. - № 1. - С. 114 - 119.

Мишин, О. Мужество и нежность : (к 70-летию Николая Лайне) / Олег Мишин // Север. - 1990. - № 5. - С. 55-56 : портр.

Мишин, О. Не хочет сердце жизни половинной : к 75-летию Николая Лайне / О. Мишин // Сев. курьер. - 1995. - 27 мая.

Климошевская, Е. "Я там родился. Там я - свой" : к 95-летию со дня рождения Николая Лайне (1920-1984) / Елена Климошевская // Муезерсклес. - 2015. - 25 июня (№ 24).

Kiuru, E. Traagiset tapahtumat runoilijan arviomina: N. Laine runoelmasta Kommunardit / E. Kiuru // Punalippu - 1969.- № 6. - S. 109-112. - Текст фин.

Mishin, A. «Jos käy tuo kerran toteen...» / A. Mishin // Punalippu - 1972. - № 10. - S. 91-94. - Текст фин.

Kirjanen, T. Kun koivut kohisevat / T. Kirjanen // Punalippu - 1979.- № 3. - S. 92-94. - Текст фин.

Mishin, A. Miehuutta ja hellyyttä / A. Mishin // Punalippu - 1980.- № 5. - S. 75-78. - Текст фин.

Tanner, E. Lukuelämykseni / E. Tanner // Punalippu - 1984. - № 11. - S. 107-108. -Текст фин.

Nylander, S.-L. Venäjältä runosuomeksi / S.-L. Nylander // Carelia. - 1993. - № 7. - S. 107-113. - Текст фин.

Armoitettu lyyrikko Nikolai Laine // Carelia. - 2000. - № 5. - S. 6. - Текст фин.

Pulkin, V. Välähdyksiä Nikolai Gippijevin elämästä / V. Pulkin // Carelia. - 2000. - № 5. - S. 17-19. - Текст фин.

Kostin, I. Riemun ja surun lahde : runoilija Nikolai Laineen 80-vuotispäiväksi / I. Kostin // Karjalain Sanomat. - 2000. - 16. helmik. - Текст фин.

Torvinen, T. Repol'an poika : ... täytty 95 vuotta tunnetun karjalaisen runoilijan Nikolai Laineen syntymästä / Tatjana Torvinen // Oma Mua. - 2015. - 8. heinykuudu / heinäkuuta (№ 26). - S. 10. - Текст карел.

Верность своей земле [Видеозапись] : писатели земли Калевалы Николай Лайне, Николай Яккола, Ортьё Степанов, Антти Тимонен : лит. вечер, апр. 2010 г. / видеорепортаж Н. Хейкинена. - Электрон. видео дан. - Петрозаводск: Нац. б-ка Респ. Карелия, 2010. - 1 электрон. цифр. диск (DVD) (14 мин) : зв., цв. - Загл. с этикетки диска. - Систем. требования: IBM PC; Windows 98 и выше; DVD-ROM; Sound Card; Video Card.

Николай Лайне : рек. указ. лит. / М-во культуры Карел. АССР, Гос. публич. б-ка; сост. А. М. Липкина; ред. И. П. Кушнир. - Петрозаводск: Карелия, 1970. - 24 с. : портр. - (Писатели Карелии).

Летопись литературной жизни Карелии (1917-1961) / Карел. фил. АН СССР, Ин-т яз., лит. и истории, Гос. публич. б-ка КАСССР; сост.: М. Ф. Пахомова, Н. С. Полищук. - Петрозаводск: Карел. кн. изд-во, 1963. - 510 с. - Посвящ. 4 съезду писателей Карелии. - Имеется электрон. версия. - Из содерж.: Именной указатель (Лайне Н. (Гиппиев Н.)). - С. 491.

Летопись литературной жизни Карелии (1962-1966) / Акад. наук СССР, Петрозав. ин-т яз., лит. и истории, Гос. публич. б-ка КАСССР; сост.: Е. И. Такала, Х. П. Кабанова. - Петрозаводск:

Карел. кн. изд-во, 1968. - 192 с. - Имеется электрон. версия. – Из содерж.: Именной указатель (Лайне Н. (Гипшиев Н.)). - С. 179, 186.

Летопись литературной жизни Карелии (1967-1971) / Карел. фил. АН СССР, Ин-т яз., лит. и истории, Гос. публич. б-ка КАССР; сост.: Е. И. Такала, Х. П. Кабанова. - Петрозаводск: Карелия, 1974. - 202 с. - Имеется электрон. версия. – Из содерж.: Именной указатель (Гипшиев Н. Г. (Лайне Н.)). – С. 189, 193.

Летопись литературной жизни Карелии (1972-1976) / Карел. фил. АН СССР, Ин-т яз., лит. и истории, Гос. публич. б-ка КАССР; сост.: Е. И. Такала, Х. П. Кабанова. - Петрозаводск: Карелия, 1978. - 211 с. - Имеется электрон. версия. – Из содерж.: Именной указатель (Лайне Н. (Гипшиев Н.)). - С. 196, 204.

Летопись литературной жизни Карелии (1977-1981) / сост.: Е. И. Такала, Х. П. Кабанова; Карел. фил. АН СССР, Ин-т яз., лит. и истории, Гос. публич. б-ка КАССР. - Петрозаводск: Карелия, 1984. - 208 с. - Имеется электрон. версия. – Из содерж.: Именной указатель (Лайне Н. (Гипшиев Н. Г.)). - С. 194, 202.

Летопись литературной жизни Карелии (1982-1986) / Карел. фил. АН СССР, Ин-т яз., лит. и истории, Гос. публич. б-ка КАССР; сост.: Е. И. Такала, Х. П. Кабанова, Н. А. Прушинская. - Петрозаводск: Карелия, 1989. - 223 с. - Имеется электрон. версия. – Из содерж.: Именной указатель (Лайне Н. (Гипшиев Н. Г.)). - С. 206, 215.

Летопись литературной жизни Карелии (1987-1991) / Карел. науч. центр РАН, Ин-т яз., лит. и истории, Нац. б-ка Респ. Карелия; сост.: Н. А. Прушинская [и др.]. - Петрозаводск, 1994. – 191 с. - Имеется электрон. версия. – Из содерж.: Именной указатель (Лайне Н. (Гипшиев Н. Г.)). - С. 176, 183.

Летопись литературной жизни Карелии (1992-1996) / Рос. акад. наук, Карел. науч. центр, Ин-т яз., лит. и истории, Нац. б-ка Респ. Карелия; сост.: Н. В. Чикина, О. П. Кошкина. - Петрозаводск: Периодика, 2010. - 190, [1] с. - ISBN 978-5-88170-204-5. – Из содерж.: Именной указатель (Гипшиев Н. Г. (Лайне Н.)). - С. 172, 182.

Летопись литературной жизни Карелии (1997-2001) / Рос. акад. наук, Карел. науч. центр, Ин-т яз., лит. и истории; сост.: Н. В. Чикина, О. П. Кошкина. - Петрозаводск: Периодика, 2011. -

245 с. - Текст: рус., фин., карел., вепс. - - ISBN 978-5-88170-208-3. - Из содерж.: Именной указатель (Гиппиев Н. Г. (Лайне Н.). - С. 222, 235.

**М. Ю. Ванчурова, главный библиограф
Национальной библиотеки Республики Карелия**